

は走った。

れるようなあやしさが、

やがて、大納言は、息がきれ、はりさけそうな苦痛のうちに、天女のししあいを思っていた。

夢のうちに、森をくぐり、谷を越えた。京の住居へ辿りついて、くずれるように、うち

再び彼のすべてをさらった。官能は燃え、からだは狂気の焔であった。

五日ではありませんか。この因縁は、もはや、仕方がないのです」 の笑顔をみることができ、月の国のお友達や、 満足です。 致しませぬ。そうして、夜分、あなたの御心がしずまったころ、私はここへ訪ねてきます。あなた 私を嘆かせて下さいますな。 あなたの涙は、私のはらわたを、かきむしります。ただ、 親、 姉妹と語るように打解けたお声をきくだけで、

大納言はむなしく吠え、虚空をつかみ、せつなかった。

は、この世に悲しみというもののあることを、沁々知った思いがした。 几帳の蔭に悲しみの天女をやすませて、大納言は縁へでた。静かな月の光を仰いだ。はじめて彼い。

やしい思いにおちるのを、不思議な悲しさがながれ、泣きふしてしまいたい切なさに駆りたてられ をさしぬき、もし流れでる涙があれば、地上に落ちて珠玉となろうと彼は思った。ともすれば、あ どうしたわけだろう。天女の身につけた清らかな香気が、たちまち月光の香気となって、彼の胎内 こうして、ただ、月光を仰ぐことが、説明しがたい悲しさと同じ思いになることは、 道を走った。 いったい

177 紫大納言

彼 痺ぴ は走った。

れるようなあやしさが、

やがて、大納言は、息がきれ、はりさけそうな苦痛のうちに、天女のししあいを思っていた。

再び彼のすべてをさらった。 官能は燃え、からだは狂気の焔であった。

五日ではありませんか。この因縁は、もはや、仕方がないのです」 満足です。 の笑顔をみることができ、月の国のお友達や、親、 致しませぬ。そうして、夜分、あなたの御心がしずまったころ、私はここへ訪ねてきます。あなた 私を嘆かせて下さいますな。あなたの涙は、私のはらわたを、かきむしります。ただ、 姉妹と語るように打解けたお声をきくだけで、

大納言はむなしく吠え、虚空をつかみ、せつなかった。

は、この世に悲しみというもののあることを、沁々知った思いがした。 几帳の蔭に悲しみの天女をやすませて、大納言は縁へでた。静かな月の光を仰いだ。はじめて彼い。

やしい思いにおちるのを、不思議な悲しさがながれ、泣きふしてしまいたい切なさに駆りたてられ をさしぬき、もし流れでる涙があれば、地上に落ちて珠玉となろうと彼は思った。ともすれば、あ どうしたわけだろう。天女の身につけた清らかな香気が、たちまち月光の香気となって、彼の胎内 こうして、ただ、月光を仰ぐことが、説明しがたい悲しさと同じ思いになることは、いったい、 道を走った。

夢のうちに、森をくぐり、谷を越えた。京の住居へ辿りついて、くずれるように、うち 彼 痺ぴ 177 紫大納言

をきくだけで、満足です。 か。この因縁は、 かきむしります。 いますな。 友達や、親、 あなたの笑顔をみることができ、月の国のお がしずまったころ、私はここへ訪ねてきます。 致しませぬ。そうして、夜分、あなたの御心 あなたの涙は、 姉妹と語るように打解けたお声 ただ、五日ではありません もはや、仕方がないので 私のはらわたを、 私を嘆かせて下さ

つなかった。 几帳の蔭に悲しみの天女をやすませて、 大納言はむなしく吠え、虚空をつかみ、 大 せ

いったい、どうしたわけだろう。天女の身に しがたい悲しさと同じ思いになることは、 ることを、沁々知った思いがした。 こうして、ただ、月光を仰ぐことが、説明

じめて彼は、この世に悲しみというもののあ 納言は縁へでた。静かな月の光を仰いだ。

は

を走った。 ちるのを、不思議な悲しさがながれ、泣きふ 彼は思った。ともすれば、あやしい思いにお してしまいたい切なさに駆りたてられて、道 る涙があれば、地上に落ちて珠玉となろうと となって、彼の胎内をさしぬき、もし流れで つけた清らかな香気が、たちまち月光の香気

いた。痺れるようなあやしさが、再び彼のす うな苦痛のうちに、天女のししあいを思って をくぐり、谷を越えた。 京の住居へ辿りつい の焔であった。彼は走った。夢のうちに、森 べてをさらった。官能は燃え、からだは狂気 て、くずれるように、うちふした。 やがて、大納言は、息がきれ、はりさけそ

獣の血潮をもたらして、訪れていた。 だえた。夜明けは、彼の心をしずめるために 訪れはせず、恋と、不安と、たくらみと、野 翌る日。大納言は思案にかきくれ、うちも

177 紫大納言

す」

すい

すい

この因縁は、もはや、仕方がないので

がしずまったころ、私はここへ訪ねてきます。

がしずまったころ、私はここへ訪ねてきます。

がしずまったころ、私はここへ訪ねてきます。

がしずまったころ、私はここへ訪ねてきます。

几帳の蔭に悲しみの天女をやすませて、大つなかった。

納言は縁へでた。静かな月の光を仰いだ。

は

いったい、どうしたわけだろう。天女の身にしがたい悲しさと同じ思いになることは、こうして、ただ、月光を仰ぐことが、説明ることを、沁々知った思いがした。じめて彼は、この世に悲しみというもののあ

を走った。

を走った。

を走った。

を走った。

といって、彼の胎内をさしぬき、もし流れでは、があれば、地上に落ちて珠玉となろうとないで、彼の胎内をさしぬき、もし流れでとなって、彼の胎内をさしぬき、もし流れでとなって、彼の胎内をさしぬき、もし流れでしてしまいたい切なさに駆りたてられて、道

て、くずれるように、うちふした。で、くずれるように、天女のししあいを思っていた。痺れるようなあやしさが、再び彼のすいた。痺れるようなあやしさが、再び彼のすいた。痺れるようなあやしさが、再び彼のすいた。痺れるように、天女のししあいを思っていくずれるように、うちふした。

獣の血潮をもたらして、訪れていた。訪れはせず、恋と、不安と、たくらみと、野だえた。夜明けは、彼の心をしずめるために翌る日。大納言は思案にかきくれ、うちも

177 紫大納言

たびれてしまったので、いそがしくはたらくふりをしながら休んで前足で土をせっせとかき出したりしはじめた。ヘイズルは、彼がくつくりはじめた。しばらくすると、ストローベリーは掘るのをやめ、森の中に出られる二本目の通路をつくるため上に向けてトンネルを森の中に出られる二本目の通路をつくるため上に向けてトンネルを森の中に出られる二本目の通路をつくるため上に向けてトンネルをないがでいた。それは、まだ、入り口が一つしかない小さなでこぼこられていった。新しい住居は、一本のブナの根の間から掘られはじめ出ていった。新しい住居は、一本のブナの根の間から掘られはじめ出ていった。新しい住居は、一本のブナの根の間から掘られはじめ

たびれてしまったので、いそがしくはたらくふりをしながら休んで前足で土をせっせとかき出したりしはじめた。ヘイズルは、彼がくつくりはじめた。しばらくすると、ストローベリーは掘るのをやめ、森の中に出られる二本目の通路をつくるため上に向けてトンネルを森の中に出られる二本目の通路をつくるため上に向けてトンネルを森の中に出られる二本目の通路をつくるため上に向けてトンネルを森の中に出られる二本目の通路をつくるため上に向けてトンネルを森の中に出られる、三匹はそれをひろげはじめた。根の間の土を掘り、出ていった。新しい住居は、一本のブナの根の間から掘られはじめ出ていった。新しい住居は、一本のブナの根の間から掘られはじめ出ていった。新しい住居は、一本のブナの根の間から掘られはじめ出ていった。新しい住居は、一本のブナの根の間から掘らればじめ

十七 白い蛇

国じゅうにひとりもいませんでした。召し使いのひとりが、その深皿の中に何が入っているのか り合っている鳥たちの話も、聞くことができるようになりました。 ていて、その蛇を見るとどうしても食べたくなったので、一切れ切り取って食べてしまいました。 くなり、皿を自分の部屋に持っていくと、蓋を開けました。開けてみると、中には白い蛇が入っ 知りたくなって、王さまに深皿を下げるように命じられたとき、どうにもそれ以上がまんできな 王さまはひとりきりでその皿から食べました。それで、それがどんな料理なのか知っている者は ところが、蛇の肉が唇に触れたとたん、動物の言葉がわかるようになりました。窓の外でさえず 王さまの食卓には、毎日昼になると蓋をかぶせた深皿が置かれました。誰もいなくなってから、

「ああ、なんて胃袋が重たいんだろう。お妃さまのなくした指輪を食べてしまったんだ」。 召し使 数羽の鴨が休んでいました。そして鴨たちを見ていると、その中の一羽が話すのが聞こえました。 いはその鴨をつかまえると、料理人のところへ持っていきました。「こいつをさばいておくれ。 と王さまは言いました。召し使いは悲しくなって、城の中庭へ下りていきました。すると水辺に かけられました。もし朝までに盗人を見つけ出せなかったら、召し使いを犯人として処罰する、 その日のこと、お妃がすばらしい指輪をひとつなくしてしまいました。 疑いがこの召し使いに

十七 白い蛇

国じゅうにひとりもいませんでした。召し使いのひとりが、その深皿の中に何が入っているのか り合っている鳥たちの話も、聞くことができるようになりました。 ていて、その蛇を見るとどうしても食べたくなったので、一切れ切り取って食べてしまいました。 くなり、皿を自分の部屋に持っていくと、蓋を開けました。開けてみると、中には白い蛇が入っ 知りたくなって、王さまに深皿を下げるように命じられたとき、どうにもそれ以上がまんできな 王さまはひとりきりでその皿から食べました。それで、それがどんな料理なのか知っている者は ところが、蛇の肉が唇に触れたとたん、動物の言葉がわかるようになりました。窓の外でさえず 王さまの食卓には、毎日昼になると蓋をかぶせた深皿が置かれました。誰もいなくなってから、

「ああ、なんて胃袋が重たいんだろう。お妃さまのなくした指輪を食べてしまったんだ」。 召し使 数羽の鴨が休んでいました。そして鴨たちを見ていると、その中の一羽が話すのが聞こえました。 いはその鴨をつかまえると、料理人のところへ持っていきました。「こいつをさばいておくれ。 と王さまは言いました。召し使いは悲しくなって、城の中庭へ下りていきました。すると水辺に かけられました。もし朝までに盗人を見つけ出せなかったら、召し使いを犯人として処罰する、 その日のこと、お妃がすばらしい指輪をひとつなくしてしまいました。 疑いがこの召し使いに

十七 白い蛇

国じゅうにひとりもいませんでした。召し使いのひとりが、その深皿の中に何が入っているのか り合っている鳥たちの話も、聞くことができるようになりました。 ていて、その蛇を見るとどうしても食べたくなったので、一切れ切り取って食べてしまいました。 くなり、皿を自分の部屋に持っていくと、蓋を開けました。開けてみると、中には白い蛇が入っ 知りたくなって、王さまに深皿を下げるように命じられたとき、どうにもそれ以上がまんできな 王さまはひとりきりでその皿から食べました。それで、それがどんな料理なのか知っている者は ところが、蛇の肉が唇に触れたとたん、動物の言葉がわかるようになりました。窓の外でさえず 王さまの食卓には、毎日昼になると蓋をかぶせた深皿が置かれました。誰もいなくなってから、

「ああ、なんて胃袋が重たいんだろう。お妃さまのなくした指輪を食べてしまったんだ」。 召し使 数羽の鴨が休んでいました。そして鴨たちを見ていると、その中の一羽が話すのが聞こえました。 かけられました。もし朝までに盗人を見つけ出せなかったら、召し使いを犯人として処罰する いはその鴨をつかまえると、料理人のところへ持っていきました。「こいつをさばいておくれ。 と王さまは言いました。召し使いは悲しくなって、城の中庭へ下りていきました。すると水辺に その日のこと、お妃がすばらしい指輪をひとつなくしてしまいました。疑いがこの召し使いに と王さまは言いました。召し使いは悲しくなって、

かけられました。もし朝までに盗人を見つけ出せなかったら、召し使いを犯人として処罰する、

城の中庭へ下りていきました。すると水辺に

その日のこと、お妃がすばらしい指輪をひとつなくしてしまいました。 疑いがこの召し使いに

十七 白い蛇

が入っていて、その蛇を見るとどうしても食べたくなったので、一切れ切り取って食べてしまい ました。ところが、蛇の肉が唇に触れたとたん、動物の言葉がわかるようになりました。窓の外 できなくなり、皿を自分の部屋に持っていくと、蓋を開けました。開けてみると、中には白い蛇 ら、王さまはひとりきりでその皿から食べました。それで、それがどんな料理なのか知っている でさえずり合っている鳥たちの話も、聞くことができるようになりました。 るのか知りたくなって、王さまに深皿を下げるように命じられたとき、どうにもそれ以上がまん 者は、国じゅうにひとりもいませんでした。召し使いのひとりが、その深皿の中に何が入ってい 王さまの食卓には、毎日昼になると蓋をかぶせた深皿が置かれました。誰もいなくなってか

85

し使いはその鴨をつかまえると、料理人のところへ持っていきました。「こいつをさばいておく た。「ああ、なんて胃袋が重たいんだろう。お妃さまのなくした指輪を食べてしまったんだ」。 召 数羽の鴨が休んでいました。そして鴨たちを見ていると、その中の一羽が話すのが聞こえまし

た金色だ。

た金色だ。

た金色だ。

た金色だ。

ない、やわらかな顎ひげは、うすよごれの毛が、きたならしく、もつれあっている。あおじろいの毛が、この男のはだしの音だった。日に焼けた濃い髪たのは、この男のはだしの音だった。日に焼けた濃い髪

「3句さい、ないつ用ごね?。 ては言った。 土事書つの話しが」。 男は言った。「あいつ、よっぽどの変わり者にちげえねえ、まったく

いた)、その男のやることを眺めていた。その表情は荒りた)、その男のやることを眺めていた。その表情は荒りたがそれは、冗談を聞いたらすぐに笑い出しそうな、笑う機会を待ちかまえているといったふうだった。彼は足をひきずりひきずり、熊のような足どりで台所を横切ると、二人の姿がはっきり見えているところでありながら、と、二人の姿がはっきり見えているところでありながら、と、二人の姿がはっきり見えているところでありながら、と、二人の姿がはっきり見えているところでありながら、なおも、抜けめない、陽気なうちにも人目を忍ぶようななおも、抜けめない、陽気なうちにも人目を忍ぶようななおも、抜けめない、陽気なうちにもりで台所を横切ると、二人の姿がはっきりの場にありていた。その表情は荒りに、ひていた。その表情は荒りに、ひていた。その表情は荒りに、ひていた。その表情は荒りに、ひていた。その表情は荒りに、から、はばパイのほりに、その表情は荒りにないというないというない。

えた。 売しく、あるいは悪意に充ちていると言ってもいい。仕 荒しく、あるいは悪意に充ちているような表情をしなが ない、笑う機会を待ちかまえているような表情をしなが ない、笑う機会を待ちかまえているような表情をしなが ない、笑う機会を待ちかまえているような表情をしなが ない、だっていくのを、ポパイは物思いに耽ってでもい なかった。再び、ヴェランダをゆく男の素足の音が聞こ なかった。再び、ヴェランダをゆく男の素足の音が聞こ なかった。再び、ヴェランダをゆく男の素足の音が聞こ なかった。再び、ヴェランダをゆく男の素足の音が聞こ なかった。再び、ヴェランダをゆく男の素足の音が聞こ なかった。再び、ヴェランダをゆく男の素足の音が聞こ なかった。再び、ヴェランダをゆく男の素足の音が聞こ なかった。再び、ヴェランダをゆく男の素足の音が聞こ

「大丈夫ってことよ」。ポパイは言った。「ルービー・ラで大丈夫ってことよ」。 ポパイは言った。「ルービー・ラなよ」

=

の三人は、荒削りの厚板三枚を二つのX字形の台に釘づパイと、台所から壜を取り出してきた男と、見知らぬ男女が浅い大皿に肉を盛って食堂に入ってきたとき、ポ

サンクチュアリ

, .

た金色だ。

た金色だ。

た金色だ。

た金色だ。

ない、やわらかな顎ひげは、うすよごれの毛が、きたならしく、もつれあっている。あおじろいの毛が、この男のはだしの音だった。日に焼けた濃い髪たのは、この男のはだしの音だった。日に焼けた濃い髪

の話しが」。男は言った。「あいつ、よっぽどの変わり者にちげえねえ、まったく

> 表しく、あるいは悪意に充ちていると言ってもいい。仕 無着の男が、壜を横腹の下に不器用におしかくしながら、 のようにじっと眺めていた。男のほうでも、例の抜けめ ない、笑う機会を待ちかまえているような表情をしなが ない、笑う機会を待ちかまえているような表情をしなが ない、だっていくのを、ポパイは物思いに耽ってでもい なかった。再び、ヴェランダをゆく男の素足の音が聞こ なかった。再び、ヴェランダをゆく男の素足の音が聞こ なかった。再び、ヴェランダをゆく男の素足の音が聞こ なかった。再び、ヴェランダをゆく男の素足の音が聞こ なかった。再び、ヴェランダをゆく男の素足の音が聞こ なかった。再び、ヴェランダをゆく男の素足の音が聞こ なかった。再び、ヴェランダをゆく男の素足の音が聞こ なかった。再び、ヴェランダをゆく男の素足の音が聞こ なかった。再び、ヴェランダをゆく男の素足の音が聞こ なかった。再び、ヴェランダをゆく男の素足の音が聞こ

が」、てこのろくでなし」。女は言った。「このろくでなしめんてこたあ、マニュエル通りの連中には話しゃしねえよ」マーが頓馬や薄馬鹿野郎のために料理をしてやってるな「大丈夫ってことよ」。ポパイは言った。「ルービー・ラ

けにして作った食卓にすでについていた。食卓の上におの三人は、荒削りの厚板三枚を二つのX字形の台に釘づパイと、台所から壜を取り出してきた男と、見知らぬ男女が浅い大皿に肉を盛って食堂に入ってきたとき、ポ

サンクチュアリ

その夜も原氏は朧目をの卸帳台の中にないの氏はいっそう情熱をつのらせていく。

口をつぐんでいた。それをさとったのびこみ愛しあっていた。それをさとったのびこみ愛しあっていた。それをさとったのがこみ愛しあっていた。それをさとったのがこみ愛しあっていた。

られなくなってしまった。
られなくなってしまった。
にれないでは上を下への大騒ぎをして人々が右住左往している上、女房たちが怖がってみんな朧月夜の部屋に集ってきた。源氏は御にないは上を下への大騒ぎをして人々が右にあが恐しい勢いで降りつづ突然にわかに雨が恐しい勢いで降りつづ

かった。
がった。
でも明けはなたれた頃、雨も少しはおされて、朧月では足音に気づかなけてきた。大后の部屋を見舞った後で、朧まった。そこへ右大臣があたふたと駆けつまった。

右大臣はいきなり御簾を引きあげるな

夜の天気に、どうしていらっしゃるかとお「いかがでしたか。何しろすさまじい昨

側にいましたか」 えなかった。中将の君や宮の亮などは、お案じはしていたのですが、お見舞いにも伺

は非難している。
お屋に入ってから喋ればいいのにと、作者較して、ひどいちがいだと苦笑している。較して、ひどいちがいだと苦笑している。は御帳台の中で、こんな密会のあわただしという口調が、早口で落着きがない。源氏

にした」 にした。 にはこの事態にほとほと困って、その顔がいると厄介だから、修法を続けされるべきでなく、 にどうしてお顔がいつものようでなく、 でと前いのだろう。物の怪でもついて でした。

なさい。調べてやろう」

と言う。朧月夜もはっとふり返ると、源氏と言う。朧月夜もはっとふり返ると、源氏と言う。朧月夜もはっているだろうと察めている。 わが子ながら、さぞ恥しくて身のおき所もないように思っているだろうと察めて遠慮するのが身分柄当然なのに、右いて遠慮すると、消失として遠慮すると、消失と言う。朧月夜もはっとふり返ると、源氏と言う。朧月夜もはっとふり返ると、源氏と言う。朧月夜もはっとふり返ると、源氏と言う。朧月夜もはっとふり返ると、源氏と言う。朧月夜もはっとふり返ると、源氏と言う。朧月夜もはっというないがある。

・出来ない。・出来ない。・出来ない。・出来ない。・出来ない。・日は、一日の場での場をとりつくろうとしている。 右大臣はの場をとりつくろうとしている。 今更になって源氏はそっと顔をかくして、何とかそって源氏はそっとの君だとあばき立てることによいます。・日は様子の場合の場には、

きあげる。証拠の畳紙を掴んだまま、寝殿の方へ引

臣の性格を分析している。のひがみが加わってきたと、原文は、右大おけない性分である。この頃はそれに老いお大ない性分である。この頃はそれに老い

優美で婉曲なもの言いや態度が美とされ

「これは誰のものですか。こちらへ渡し

目は鋭く光り、短い、やわらかな顎ひげは、うすよごれ の毛が、きたならしく、もつれあっている。あおじろい たのは、この男のはだしの音だった。日に焼けた濃い髪 着を着た猫背の男だ。 靴ははいていず、二人がいま聞い た金色だ。

くの話しが」。男は言った。 「あいつ、よっぽどの変わり者にちげえねえ、 まった

ながら (彼は一度も手をふれずに煙草を根元まで吸って ョッキに突っ込み、煙草の煙の渦を顔から立ちのぼらせ ン入りの壜を取り出した。ポパイは両方の人差し指をチ 様子で、釘づけにしてない床板を一枚とりのけ、一ガロ なおも、抜けめない、陽気なうちにも人目を忍ぶような と、二人の姿がはっきり見えているところでありながら、 をひきずりひきずり、熊のような足どりで台所を横切る う機会を待ちかまえているといったふうだった。 彼は足 うに、ひそやかな、同時に抜けめない視線をちらと投げ 男は答えなかった。傍らを通りしなに、彼はポパイのほ いた)、その男のやることを眺めていた。その表情は荒 たがそれは、冗談を聞いたらすぐに笑い出しそうな、笑 「お前さん、なんの用だね?」。女は言った。仕事着の

> え た。 なかった。再び、ヴェランダをゆく男の素足の音が聞こ ら、部屋から出きってしまうまで、ポパイから目を離さ ない、笑う機会を待ちかまえているような表情をしなが るようにじっと眺めていた。 男のほうでも、例の抜けめ ほうへ戻っていくのを、ポパイは物思いに耽ってでもい 事着の男が、壜を横腹の下に不器用におしかくしながら、 荒しく、あるいは悪意に充ちていると言ってもいい。 一種油断のないおどおどした様子で台所の床をもときた

ラマー が頓馬や薄馬鹿野郎のために料理をしてやってる なんてこたあ、マニュエル通りの連中には話しゃしねえ 「このろくでなし」。女は言った。「このろくでなしめ 「大丈夫ってことよ」。ポパイは言った。「ルービー・

が

パイと、台所から壜を取り出してきた男と、見知らぬ男 の三人は、荒削りの厚板三枚を二つの×字形の台に釘づ 女が浅い大皿に肉を盛って食堂に入ってきたとき、ポ

サンクチュアリ

話しが」。男は言った。 く光り、短い、やわらかな顎ひげは、うすよごれた金色だ。 が、きたならしく、もつれあっている。あおじろい目は鋭 のは、この男のはだしの音だった。日に焼けた濃い髪の毛 「あいつ、よっぽどの変わり者にちげえねえ、まったくの 着を着た猫背の男だ。靴ははいていず、二人がいま聞いた

取り出した。ポパイは両方の人差し指をチョッキに突っ 意に充ちていると言ってもいい。仕事着の男が、壜を横腹 やることを眺めていた。その表情は荒荒しく、あるいは悪 度も手をふれずに煙草を根元まで吸っていた)、その男の 込み、煙草の煙の渦を顔から立ちのぼらせながら(彼は一 けにしてない床板を一枚とりのけ、一ガロン入りの壜を けめない、陽気なうちにも人目を忍ぶような様子で、釘づ 姿がはっきり見えているところでありながら、なおも、抜 りひきずり、熊のような足どりで台所を横切ると、二人の 待ちかまえているといったふうだった。彼は足をひきず ひそやかな、同時に抜けめない視線をちらと投げたがそ れは、冗談を聞いたらすぐに笑い出しそうな、笑う機会を 答えなかった。傍らを通りしなに、彼はポパイのほうに、 「お前さん、なんの用だね?」。女は言った。仕事着の男は

> かまえているような表情をしながら、部屋から出きって しまうまで、ポパイから目を離さなかった。再び、ヴェラ ていた。男のほうでも、例の抜けめない、笑う機会を待ち を、ポパイは物思いに耽ってでもいるようにじっと眺め おどした様子で台所の床をもときたほうへ戻っていくの の下に不器用におしかくしながら、一種油断のないおど ンダをゆく男の素足の音が聞こえた。

「このろくでなし」。女は言った。「このろくでなしめが てこたあ、マニュエル通りの連中には話しゃしねえよ」 「大丈夫ってことよ」。ポパイは言った。「ルービー・ラマ が頓馬や薄馬鹿野郎のために料理をしてやってるなん

ンボーが見守っていると、女は一度も彼のほうを見よう はしていたが、年寄りの顔ではなく、目は冷たかった。べ れたランプの光に照らし出された女の顔は、むっつりと にして作った食卓にすでについていた。食卓の上におか 三人は、荒削りの厚板三枚を二つのX字形の台に釘づけ パイと、台所から壜を取り出してきた男と、見知らぬ男の 女が浅い大皿に肉を盛って食堂に入ってきたとき、ポ

サンクチュアリ

四分 三分 三分 四分 本文の slow yourself down に該当する 本文の slow yourself down に該当する

A peaceful country, Mauritania has no disputes or problems with any of its neighbors. It is contributing to the efforts to promote peace and mutually advantageous cooperation between countries in the world today. The basic objectives of Mauritania's foreign polilcies are pursued through membership in iternational organizations such

ベタ ベタ 本文のslow yourself downに該当する 本文のslow yourself downに該当する

at once は immediately「ただちに」に置き換えることができます。裏から いえば without delay「遅れないで」ということです。 right away は米語で at once の意味で使用されます。これと紛らわしい right now は基本的に at this very moment ちょうど今 の意味なので at once の意味で使うのは避けるべ きです (熟語集には同じ意味として扱っているものがある)。 I'm sorry I have no time right now to talk with you. 「今あなたと話している時間が

詞がない場合の用法です。この他には、目的格これもまた、前の例文と同じく関係副詞で先行みで示した the time when が省かれていますが、

先行詞がない場合の用法です。この他には、目が、これもまた、前の例文と同じく関係副詞でみで示した the time when が省かれています

先行詞がない場合の用法です。この他には、目が、これもまた、前の例文と同じく関係副詞でみで示した the time when が省かれています

先行詞がない場合の用法です。この他には、目が、これもまた、前の例文と同じく関係副詞でみで示した the time when が省かれています

る仕組みが必要である。 る、つまり、内容をそのまま示すタグ付けを可能とす弱点といえる。この弱点を克服するには、意味のあ利用(別の目的への利用)も困難である。これが HTML のではデータ構造の記述が難しく、したがって業務シスではデータ構造の記述が難しく、したがって業務シス

る仕組みが必要である。 る、つまり、内容をそのまま示す夕グ付けを可能とすの弱点といえる。この弱点を克服するには、意味のあの弱点といえる。この弱点を克服するには、意味のあてはデータ構造の記述が難しく、したがって業務シスではデータ構造の記述が難しく、したがって業務シス

りしてしまっていた。昨夜と同じように、またい。」ビリーは、その声をきいても頭がぼんやでをのぼりはじめた。「行かなくちゃいけなつきで、ぐっ、ぐっ、とひっぱられるようにみフレデリックが、視線の定まらないうつろな目まった。体がこわばって動けなくなった。と、まった。

りしてしまっていた。昨夜と同じように、またい。」ビリーは、その声をきいても頭がぼんやみぞをのぼりはじめた。「行かなくちゃいけな目つきで、ぐっ、ぐっ、とひっぱられるようにフレデリックが、視線の定まらないうつろなまった。体がこわばって動けなくなった。と、

す。 和文でも最後の一行が一文字だけになってしまうことは不体裁で 後の行が短い一単語のみになっては不体裁であるのと同じように、 調整はあまり行われてきていません。しかし、欧文組版で段落の最 観整はあまり行われてきていません。しかし、欧文組版で段落の最 段落の最後の行が、句点やピリオドを除いて一文字だけになってし 及でも、回避がまったくできないわけではありません。たとえば、

裁です。 裁です。 は、知文でも最後の一行が一文字だけになってしまうことは不体 最後の行が短い一単語のみになっては不体裁であるのと同じよう ようという事態は、組版の処理で避けられます。従来、このような まうという事態は、組版の処理で避けられます。従来、このような は、組版の処理で避けられます。従来、このような は、とえば、 ある大きな森のそばに,ひとりの貧しいきこりが住んでいました。きこりには,なにも食べるものがありませんでした。おかみさんとヘンゼルとグレーテルというふたりの子どものための,その日その日のパンさえろくにありませんでした。夜,心配のあまり寝床でごろごろ寝返りをうっていると,おかみさんが言いました,「ねえ,おまえさん。明日早くふたりの子どもを連れておいき。それぞれにあと一切れずつパンをやって,森へ連れ出すのさ,木が一番生い茂った森の真ん中へね。そして,火を起こしてやったら,そこを離れてふたりを置いてきぼりにすればいいよ。もうこれ以上ふたりを養ってやれやしないもの」「何を言うんだい,おまえ」,きこりが言いました,「自分のかわいい子どもを,森のけだもののところへ連れていくなんて,そんなことできやしないよ。すぐに子どもたちを八つ裂きにしちまうよ」「おまえさんがそうしないんなら,わたしたちはみんないっしょに飢え死にするしかないよ」,おかみさんがきこりをうるさくせめたてたので,ついにきこりも承知しました。

ふたりの子どもたちもお腹がすいてまだ眠れずにいたので,かあさんがとうさんに言ったことをみんな聞いていました。グレーテルは,もうおしまいだと思って,悲しそうに泣きだしました。けれどもヘンゼルが言いました,「静かに,グレーテル。めそめそするのはおよし。ぼくがなんとかするから。そう言うと,ヘンゼルは起き上がり,上着を着て,くぐり戸を開け,こっそりと外へ出ました。外は月が明るく照り,白い小石がまるで銀貨のように輝いていました。ヘンゼルはかがんで,上着のポケットに入るだけの小石をつめ込むと,家へ戻りました。「元気をお出し,グレーテル。そしてゆっくりお休み。それからヘンゼルは,またベッドに入って眠りました。

朝早く,まだ日も昇らぬうちに,かあさんがやってきてふたりを起こしました。「さあ,ふたりとも起きるんだ。森へ行くんだよ。パンを一切れずつあげるからね。だけど,ちゃんと考えて,食べないでお昼に取っておくんだよ。ヘンゼルのポケットには小石がいっぱい入ってい

ある大きな森のそばに、ひとりの貧しいきこりが住んでいました。きこりには、なにも食べるものがありませんでした。おかみさんとヘンゼルとグレーテルというふたりの子どものための、その日その日のパンさえるくにありませんでした。夜、心配のあまり寝床でごろごろ寝返りをうっていると、おかみさんが言いました、「ねえ、おまえさん。明日早くふたりの子どもを連れておいき。それぞれにあと一切れずつパンをやって、森へ連れ出すのさ、木が一番生い茂った森の真ん中へね。そして、火を起こしてやったら、そこを離れてふたりを置いてきぼりにすればいいよ。もうこれ以上ふたりを養ってやれやしないもの」「何を言うんだい、おまえ」、きこりが言いました、「自分のかわいい子どもを、森のけだもののところへ連れていくなんて、そんなことできやしないよ。すぐに子どもたちを八つ裂きにしちまうよ」「おまえさんがそうしないんなら、わたしたちはみんないっしょに飢え死にするしかないよ」、おかみさんがきこりをうるさくせめたてたので、ついにきこりも承知しました。

ふたりの子どもたちもお腹がすいてまだ眠れずにいたので、かあさんがとうさんに言ったことをみんな聞いていました。グレーテルは、もうおしまいだと思って、悲しそうに泣きだしました。けれどもヘンゼルが言いました、「静かに、グレーテル。めそめそするのはおよし。ぼくがなんとかするから」。そう言うと、ヘンゼルは起き上がり、上着を着て、くぐり戸を開け、こっそりと外へ出ました。外は月が明るく照り、白い小石がまるで銀貨のように輝いていました。ヘンゼルはかがんで、上着のポケットに入るだけの小石をつめ込むと、家へ戻りました。「元気をお出し、グレーテル。そしてゆっくりお休み」。それからヘンゼルは、またベッドに入って眠りました。

朝早く、まだ日も昇らぬうちに、かあさんがやってきてふたりを起こしました。「さあ、ふたりとも起きるんだ。森へ行くんだよ。パンを一切れずつあげるからね。だけど、ちゃんと考えて、食べないでお昼に取っておくんだよ。 ヘンゼルのポケットには小石がいっぱい入ってい